E DIN ISO 6742-2:2025-10 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-09-12

Fahrräder - Beleuchtung und reflektierende Einrichtungen - Teil 2: Reflektierende Einrichtungen (ISO 6742-2:2023); Text Deutsch und Englisch

Cycles - Lighting and retro-reflective devices - Part 2: Retro-reflective devices (ISO 6742-2:2023); Text in German and English

Inhalt

Seite

Nationales Vorwort 5

Vorwort 6

1 Anwendungsbereich 8

2 Normative Verweisungen 8

3 Begriffe 8

4 Allgemeines 9
4.1 Verwendete Symbole und Einheiten 9
4.2 Reihenfolge der Prüfungen 10

5 Photometrische Anforderungen 11
5.1 Allgemeines 11
5.2 Rückstrahler 12
5.3 Retroreflektierende Reifen 14
5.4 Retroreflektierende Speichen oder Speichenhülsen 15

6 Farbmetrische Anforderungen 16

7 Physische Anforderungen 17
7.1 Rückstrahler 17
7.1.1 Ausführung 17
7.1.2 Prüfverfahren 17
7.2 Retroreflektierende Reifen 18
7.2.1 Form und Position 18
7.2.2 Prüfverfahren 18
7.3 Retroreflektierende Speichen oder Speichenhülsen 20
7.3.1 Ausführung 20
7.3.2 Prüfverfahren 21

8 Photometrische Prüfung 22
8.1 Allgemeines 22
8.1.1 Anordnung der Messinstrumente 22
8.1.2 Lichtquelle 23
8.1.3 Empfänger 23
8.1.4 Beobachtungsabstand 23
8.1.5 Beleuchtungsstärke am Rückstrahler 23
8.2 Rückstrahler 23
8.2.1 Kurzbeschreibung 23
8.2.2 Rückstrahlerbefestigung (oder -halterung) 24
8.2.3 Prüffläche des Rückstrahlers 24
8.2.4 Orientierung des Rückstrahlers 24
8.3 Retroreflektierende Reifen 24
8.3.1 Kurzbeschreibung 24
8.3.2 Prüfverfahren 24
8.4 Retroreflektierende Speichen oder Speichenhülsen 25
8.4.1 Prüfanordnungen für retroreflektierende Speichen und Speichenhülsen 25
8.4.2 Prüfverfahren 25

9 Farbmetrische Prüfung 26
9.1 Apparative Messungen 26
9.2 Visueller Vergleich 26
9.3 Anwendung der Verfahren 26
10 Kennzeichnung 26
Anhang A (informativ) Alternatives Prüfverfahren für Gruppe B unter Anwendung von negativem Überdruck 27
Literaturhinweise 28

Bilder

Bild 1 — Symbole 9
Bild 2 — Farbgrenzen für reflektierende Einrichtungen 17
Bild 3 — Anordnung der Messinstrumente für die Prüfung von Rückstrahlern 22
Bild 4 — Typische Prüfanordnung 25
Bild A.1 — Beispiel eines Prüfaufbaus 27

Tabellen

Tabelle 1 — Bedeutung der verwendeten Symbole und Einheiten 9
Tabelle 2 — Reihenfolge der Prüfungen 10
Tabelle 3 — Zuordnung der Tabellen zu den Gruppen 11
Tabelle 4 — C_{IL} von herkömmlichen Rückstrahlern (Gruppe A) 12
Tabelle 5 — C_{IL} von herkömmlichen Rückstrahlern (Gruppe B) 12
Tabelle 6 — C_{IL} von Weitwinkelrückstrahlern (Gruppe A) 13
Tabelle 7 — C_{IL} von Weitwinkelrückstrahlern (Gruppe B) 13
Tabelle 8 — C_{IL} von Pedalrückstrahlern (Gruppe A) 13
Tabelle 9 — C_{IL} von Pedalrückstrahlern (Gruppe B) 14
Tabelle 10 — C_{IL} von stark reflektierenden Rückstrahlern (Gruppe A) 14
Tabelle 11 — C_{IL} von retroreflektierenden Reifen (Gruppe A) 14
Tabelle 12 — C_{IL} von retroreflektierenden Reifen (Gruppe B) 15
Tabelle 13 — C_{IL} von retroreflektierenden Speichen 15
Tabelle 14 — C_{IL} von retroreflektierenden Speichenhülsen 15
Tabelle 15 — x-y-Farbwertanteile der Schnittpunkte der Farbgrenzlinien 16
Tabelle 16 — Anwendbarkeit von photometrischen und farbmetrischen Anforderungen auf die Messproben 19